

European Schools

Office of the Secretary-General

Pedagogical Development Unit

Ref. : 2010-D-49-ga-6

LEAGAN GAEILGE

Siollabas do gach teanga III – Syllabus for all LIII languages

APPROVED BY THE JOINT TEACHING COMMITTEE ON 5 AND 6 OCTOBER 2011 IN BRUSSELS

Entry into force in September 2012 for cycle 1 and cycle 2 and in September 2013 for cycle 3.

AGUISÍNÍ ÚDARAITHE AG AN GCOMHCHOISTE TEAGAISC AR AN 13 AGUS 14 FEABHRA 2014 AGUS AG BORD NA NGOBHARNÓIRÍ AR AN 8 – 10 AIBREÁN 2014 I SOFIA

Tiocfaidh i bhfeidhm i Meán Fómhair 2014 do Baccalaureate 2015

SIOLLABAS DO GACH TEANGA L III SIOLLABAS I GAELIGE

1. Réamhrá

Lean an Bhuíon Oibre “Caighdeáin in L III” ar aghaidh lena gcuid oibre faoi anáil chonclúidí chruinniú an CIS den 8 Feabhra 2011 (doiciméad 2010-D-49). D’fhorbair an Bhuíon Oibre an siollabas do gach teanga L III.

Tá an siollabas bunaithe ar *Creatlach Tagartha Coiteann Eorpach do Theagasc agus Foghlaim Teangacha Iasachta* agus ar *Creatlach Eorpach de Eochairchumais do Fhoghlaim ar feadh Saoil*.

Tá an siollabas bunaithe ar chomhairle ó shaineolaithe agus léiríonn sé ina chuspóirí, ábhar agus modhanna an bonn coiteann, armónaithe a bhaineann le hachar na nuatheangacha sna Scoileanna Eorpacha, rud atá i bhfeidhm cheana i mórán córas náisiúnta.

Gné d’athbhreithniú an Baccalauréat is ea an creatlach. Sásaíonn sé na héilimh ó iarúachtaráin an BAC, a leag béim i gcónaí ar an ngá atá le dearadh coitianta, armónaithe a leagfadh síos caighdeáin do gach clár teanga.

Díríonn an siollabas isteach ar an eolas agus na hábaltachtaí atá le gnóthú um dheireadh gach timthrialla.

Cuimsíonn sé cuspóirí ginearálta, prionsabail theagascacha, cuspóirí foghlama, ábhar agus measúnú. Sonraíonn sé na míreanna teanga a bheidh le foghlaim ag scoláirí agus cuireann sé síos ar an eolas agus na scileanna a shealbhóidh siad le go bhféadfaidh siad cumarsáid a dhéanamh go héifeachtach.

Tá struchtúr an tsiollabais gearr d’aon ghnó ach déantar fairsingiú air i bhfoirm nótaí tráchta (mar aguisín). Tig le *Tairseach na Foghlama* fóram breise a chur ar fáil do threoirilínte, soiléiriú nó comhairle bhreise.

Siollabas armónaithe do gach teanga L III atá sa siollabas seo. Dearbhóidh sé go mbeidh cothromas ann do scoláirí gach teanga L III agus cuirfidh sé leis na deiseanna chun deachleachtas agus saineolas gairmiúil a chomhroinnt i measc na ranna teanga.

Tiocfaidh an siollabas do gach teanga L III i bhfeidhm i Meán Fómhair 2012 do Thimthriallta 1 agus 2, agus do Thimthriall 3 i Meán Fómhair 2013.

2. Cuspóirí Ginearálta

Dhá cheann de chuspóirí mheánroinn na Scoileanna Eorpacha is ea oideachas foirmiúil, ábharbhunaithe a chur ar fáil agus forbairt phearsanta scoláirí a chothú i gcomhthéacs sóisialta agus cultúrtha níos leithne. Is é atá i gceist le hoideachas foirmiúil ná eolas, tuiscint, coincheapa agus scileanna a ghnóthú laistigh de gach achar ábhair. Tarlaíonn forbairt phearsanta i raon comhthéacsanna spioradálta, morálta, sóisialta agus cultúrtha. Áirítear inti feasacht ar iompar cuí, tuiscint don timpeallacht ina n-oibríonn agus a maireann scoláirí agus forbairt ar a bhféiniúlacht individiúil.

Cothaítear an dá chuspóir seo, atá dodheighilte i ndáiríre, i gcomhthéacs feasachta breisithe ar shaibhreas chultúr na hEorpa. Ba chóir go ngríosódh feasacht agus taithí ar shaol comhpháirteach Eorpach na scoláirí chun breis omóis a léiriú do thraidisiúin gach tíre agus

gach réigiúin ar leith san Eoraip, fad a bheadh a bhféiniúlachtaí náisiúnta féin á bhforbairt agus á gcoinneáil slán.

Saoránaigh na hEorpa agus an domhain a bheidh i scoláirí na Scoileanna Eorpacha sa todhchaí. Dá réir sin, beidh raon ábaltachtaí ag teastáil uathu le gur féidir leo aghaidh a thabhairt ar dhúshláin domhain atá ag athrú go mear. Sa bhliain 2006, ghlac Comhairle na hEorpa agus Párlaimint na hEorpa le *Creatlach Eorpach de Eochairchumais don Fhoghlaim ar feadh Saoil*. Sainithníonn sé seo ocht eochairchumas a bhíonn ag teastáil ó gach éinne do fhéinchomhlíonadh agus do fhorbairt phearsanta, do shaoránacht ghníomhach, do chuimsiú sóisialta agus do fhostaíocht:

1. Cumarsáid sa mháthairtheanga
2. Cumarsáid i dteangacha iasachta
3. Cumas matamaiticiúil agus cumais bhunúsacha in eolaíocht agus teicneolaíocht
4. Cumas digiteach
5. Foghlaim conas foghlaim
6. Ábaltachtaí sóisialta agus saoránachta
7. Féith tionscnaíochta agus fiontraíochta
8. Feasacht agus cur in iúl cultúrtha.

Féachann curaclam na Scoileanna Eorpacha leis na heochairchumais seo go huile a chothú sna scoláirí. Cuireann na siollabais teanga go suntasach ní amháin le cumais chumarsáideacha a fhorbairt, ach freisin cumais shóisialta agus shaoránachta agus feasacht agus cur in iúl cultúrtha na scoláirí.

Tá staidéar ar L III, *ab initio*, éigeantach do gach scoláire meánscoile ó Bhliain 1 go Bliain 5 agus tá sé roghnach i mBlianta 6 agus 7. Tig le scoláirí aon cheann de theangacha oifigiúla Chomhaontas na hEorpa a roghnú mar L III, ach ní mór gur teanga dhifriúil í ó na teangacha roghnaithe mar L I agus L II.

Tá na cuspóirí suas go deireadh Bhliain 5 bunaithe ar chúig bliana staidéir leanúnaigh ar an teanga (dhá rangthréimhse sa tseachtain i mBliain 1 agus trí rangthréimhse sa tseachtain i mBlianta 2 go 5), agus tá na cuspóirí don Baccalaureate bunaithe ar sheacht mbliana staidéir leanúnaigh (ceithre rangthréimhse sa tseachtain i mBlianta 6 agus 7).

Tá na cuspóirí foghlama tagarmharcáilte in aghaidh na leibhéil tagartha i *Creatlach Tagartha Coiteann Eorpach do Theangacha (CTCE)* de chuid Chomhairle na hEorpa.

Ceadaíonn an CTCE leibhéil idirmheánacha, freisin, sainaitheanta mar A1+, A2+ etc;

Timthriall	Leibhéal inniúlachta
Timthriall 1: S1 + S3	Leibhéal A1+
Timthriall 2: S4 + S5	Leibhéal A2+
Timthriall 3: S6 + S7	Leibhéal B1+

Do theagasc agus d'fhoghlaim teangacha iasachta i gcóras na Scoileanna Eorpacha, déantar tagairt do na tagarmharcanna CTCE seo a leanas:

L II	C1
L III	B1+
L IV	A2+

3. Prionsabail Theagascacha

Luaitear na prionsabail theagascacha a leanas mar threoir do theagasc agus d'fhoghlaim na Gaeilge L III:

- Is sprioc foghlama uileghabhálach é cumas cumarsáideach teanga.
- Ba chóir go ndíreofaí aire ar na scileanna éisteachta, léitheoireachta, idirghníomhaíochta labhartha, cur in iúl labhartha agus scríbhneoireachta, ach braitheann a n-ualú coibhneasta ar an timthriall.
- Ba chóir go gcuirfí san áireamh sa teagasc dul chun cinn na scoláirí trí na céimeanna éagsúla sealbhú teanga. Ba chóir leas cuiditheach a bhaint as botúin na scoláirí chun an fhoghlaim a fhorbairt.
- Sa teagasc, ba chóir an oiread úsáide agus is féidir a bhaint as an sprioctheanga.
- Ba chóir go spreagfaí scoláirí chun tarraingt ar na scileanna teanga agus na straitéisí foghlama atá acu cheana.
- Ba chóir go mbeadh éagsúlacht sna modhanna teagaisc agus sa chur chuige a úsáidtear.
- Moltar úsáid a bhaint as modheolaíochtaí teagaisc difreáilte chun freastal ar riachtanais dhifriúla na scoláirí uile.
- Ba chóir an leas is fearr a bhaint as na difríochtaí i stíleanna foghlama, rátaí foghlama, scileanna sóisialta, nearta agus laigí i measc na scoláirí.
- Bainfidh na scoláirí amach líofacht agus neamhspleáchas trí úsáid a bhaint as raon acmhainní foghlama, ina measc TFC (teicneolaíochtaí faisnéise agus cumarsáide).
- Tá sé intuigthe ó inniúlacht mhaith sa teanga i gcomhthéacs go bhfuil tuiscint bainte amach de réir a chéile ar an teanga mar chóras.
- Ba chóir tosaíocht a thabhairt do fheidhmiúlacht nuair a bhíonn gramadach, moirfeolaíocht agus foclóir á múineadh.
- Ba chóir cumas soch-theangeolaíochta scoláirí a fhorbairt ionas go gcuimseofaí ann feasacht ar ghéithe mar réim theangeolaíochta, éagsúlachtaí teanga, etc.

Níl an liosta thuas lánchuimsitheach ná níl sé in ord tábhachta.

4. Cuspóirí Foghlama:

Cuspóirí foghlama do Thimthriall 1 (S1-S3)

Um dheireadh Thimthriall 1, ba chóir go mbeadh an scoláire ábalta:

1. Focail agus frásaí bunaithe ar thaithí agus ar achair a bhfuil ábharthacht phearsanta láithreach ag baint leo, a thuiscint nuair a labhraíonn daoine go mall agus go soiléir.
2. Téacsanna gearra, scríofa ina bhfuil focail agus frásaí aithnidiúla a léamh agus a thuiscint.
3. Bheith rannpháirteach i gcomhráite faoi achair a bhaineann le riachtanas láithreach nó faoi thoipicí an-aithnidiúla, le tacaíocht áirithe.
4. Cur síos a dhéanamh i dtéarmaí simplí ar a d(h)omhan féin, le tagairt éigin don am atá caite agus don todhchaí.
5. Nótaí agus litreacha gearra, simplí a scríobh mar gheall ar imeachtaí an ghnáthlae.
6. Eolas agus tuiscint bhunúsach a léiriú ar chultúir thíortha/phobail na sprioctheanga.
7. An t-eolas cultúrtha atá sealbhaithe aige/aici a ghaolú le heolas cultúrtha thír/phobail na sprioctheanga.
8. Raon straitéisí foghlaim teanga a shainaithint agus a fheidhmiú.

9. Raon scileanna bunúsacha staidéir agus uirlisí a chur i bhfeidhm ar fhoghlaim na sprioctheanga.

Cuspóirí foghlama do Thimthriall 2 (S4-S5)

Um dheireadh Thimthriall 2, ba chóir go mbeadh an scoláire ábalta:

1. Caint chaighdeánach labhartha, atá bainteach le taithí phearsanta agus le roinnt toipicí spéise níos leithne, a thuiscint nuair a bhíonn an urlabhra soiléir agus mall.
2. Eolas sonrathach a léamh agus a phiocadh amach as ábhar scríofa coitianta agus as téacsanna liteartha.
3. Bheith rannpháirteach i gcomhráite agus eolas a mhalartú i dtaobh an ghnáthshaoil agus toipicí spéise ginearálta.
4. Cur síos ó bhéal, ar bhealach comhtháiteach, ar a t(h)aithí, a d(h)óchas agus a p(h)leananna féin, agus scéal nó plota leabhair nó scannáin a aithris.
5. Litreacha pearsanta agus téacsanna simplí, comhtháiteacha a scríobh ar thoipicí atá bainteach le himeachtaí, taithí agus tuairimí an ghnáthlae.
6. Eolas agus tuiscint áirithe a léiriú ar chultúir na sprioctheanga, ar a n-áirítear an tsochaí, stair, cúrsaí reatha, litríocht agus a comhthéacs.
7. Cóid bhunúsacha idirchultúrtha a aithint agus a úsáid chun idirghníomhú go cuí le cainteoirí na sprioctheanga.
8. Straitéisí éifeachtacha a roghnú chun a f(h)oghlaim individiúil teanga féin a eagrú.
9. Eolas ó raon leathan acmhainní páipéar-bhunaithe agus leictreonacha a chuardach, a bhailiú agus a phróiseáil, chun a scileanna teanga a fhorbairt.

Cuspóirí foghlama do Thimthriall 3 (S6-S7)

Um dheireadh Thimthriall 3, ba chóir go mbeadh an scoláire ábalta:

1. Na príomhphointí i gcaint chaighdeánach, atá níos casta ach soiléir agus atá bainteach le toipicí spéise ginearálta agus le cúrsaí reatha, a thuiscint.
2. Téacsanna liteartha agus neamhliteartha a léamh, a thuiscint agus a anailísiú.
3. Bheith páirteach i gcomhráite mar gheall ar thoipicí inspéise ginearálta agus cúrsaí reatha agus tuairimí pearsanta a chur in iúl go measartha líofa as a stuaim féin.
4. Cuntais shoiléire, mhionsonraithe a thabhairt ar raon leathan ábhar, agus na cúiseanna atá le tuairimí agus pleananna a thabhairt agus iad a mhíniú.
5. Téacsanna mionsonraithe, soiléire a scríobh, ar a n-áirítear litreacha, aistí agus tuairiscí a chuireann dearcthaí nó barúla ar raon leathan ábhar in iúl.
6. Léirstean agus tuiscint níos doimhne ar chultúir na sprioctheanga a thaispeáint, ar a n-áireofaí an tsochaí, cúrsaí reatha, litríocht agus a comhthéacs, agus na healaíona i gcoitinne.
7. Úsáid a bhaint as raon cóid idirchultúrtha chun freagairt do steiréitíopáil chultúrtha.
8. Bheith freagrach, níos mó agus níos mó, as a f(h)oghlaim teanga féin.
9. Na hacmhainní atá ar fáil a mheas go criticiúil, agus iad siúd is intaofa agus is oiriúnaí do chuspóirí agus do lucht cumarsáide ar leith a roghnú.

5. Ábhar:

Timthriall 1 (S1-S3)

Um dheireadh Thimthriall 1, ba chóir go mbeadh a bhfuil thíos gnóthaithe ag an scoláire:

- eolas bunúsach ar fhoghraíocht, tuin chainte agus rialacha litriúcháin
- eolas ar fhoclóir agus ar nathanna cainte simplí
- eolas ar phatrúin focal agus struchtúir ghramadaí shimplí
- eolas bunúsach ar conas foclóirí agus acmhainní eile, TFC san áireamh, a úsáid
- feasacht ar chultúr thíortha/phobail na sprioctheanga
- eolas áirithe ar bhunstraitéisí foghlaim teanga, ina measc feasacht ar a ndul chun cinn féin.

Timthriall 2 (S4-S5)

Trí thógáil ar an eolas agus na scileanna atá gnóthaithe cheana i dTimthriall 1, um dheireadh Timthriall 2 ba chóir go mbeadh a bhfuil thíos gnóthaithe ag na scoláirí:

- eolas maith ar fhoghraíocht agus tuin chainte, agus rialacha comhdhlúite litriúcháin
- raon leathnaithe foclóra agus nathanna cainte
- raon leathnaithe patrúin focal agus struchtúir ghramadaí
- eolas ar conas tabhairt faoi obair thaighde, ag baint úsáide as raon acmhainní, ina measc TFC, le tacaíocht más gá
- eolas áirithe ar chultúr thíortha/phobail na sprioctheanga agus teagmháil áirithe le téacsanna liteartha
- raon straitéisí foghlaim teanga agus uirlisí chun a bhfuil foghlamtha acu féin a mheas.

Timthriall 3 (S6-S7)

Trí thógáil ar an eolas agus na scileanna atá gnóthaithe cheana i dTimthriall 2, um dheireadh Timthriall 3 ba chóir go mbeadh a bhfuil thíos gnóthaithe ag an scoláire:

- eolas ar réimeanna difriúla teanga do lucht éisteachta agus do chuspóirí difriúla
- raon leathan foclóra agus foclóir a bhaineann le coincheapa teibí san áireamh
- raon de struchtúir ghramadaí choimpléascacha
- straitéisí do thaighde neamhspleách ag baint úsáide as raon acmhainní, ina measc TFC
- léargas ar chultúr thíortha/phobail na sprioctheanga agus staidéar ar théacsanna liteartha san áireamh
- straitéisí neamhspleácha foghlama agus an cumas chun a bhfuil foghlamtha aige/aici féin a mheas.

6. Measúnú:

Timthriall 1 (S1 - S3)

A) Measúnú foirmitheach

Ba chóir gur measúnú foirmitheach a bheadh i gceist den chuid is mó. Trí bhreathnóireacht an mhúinteora, trialacha agus féinmheasúnú, gnóthaíonn na scoláirí feasacht ar a leibhéal agus ar a ndul chun cinn i gcaitheamh an chúrsa. Ba chóir na cuspóirí foghlama don timthriall a bheith mar bhonn don mheasúnú. D'fhéadfaí úsáid a bhaint as na greillí féinmheasúnaithe sa CCET (Creatlach Coiteann Eorpach Tagairtí do Theangacha) agus sna Punanna Eorpacha Teanga.

Timthriall 2 (S4 - S5)

A) Measúnú foirmitheach

Ba chóir gur measúnú foirmitheach a bheadh i gceist den chuid is mó. Trí mheasúnú tosaigh, breathnóireacht an mhúinteora, trialacha agus féinmheasúnú, gnóthaíonn na scoláirí feasacht ar a leibhéal agus ar a ndul chun cinn i gcaitheamh an chúrsa. Ba chóir na cuspóirí foghlama don timthriall a bheith mar bhonn don mheasúnú. D'fhéadfaí úsáid a bhaint as na greillí féinmheasúnaithe sa CTCE agus sna Punanna Eorpacha Teanga.

B) Measúnú suimitheach

Ag deireadh an timthrialla beidh scrúdú armónaithe in éisteacht, léamh, idirghníomhaíocht labhartha, cur in iúl labhartha agus scríobh.

Timthriall 3 (S6 - S7)

A) Measúnú foirmitheach

Ba chóir gur measúnú foirmitheach a bheadh i gceist den chuid is mó. Trí mheasúnú tosaigh, breathnóireacht an mhúinteora, trialacha agus féinmheasúnú, gnóthaíonn na scoláirí feasacht ar a leibhéal agus ar a ndul chun cinn i gcaitheamh an chúrsa. Ba chóir na cuspóirí foghlama don timthriall a bheith mar bhonn don mheasúnú. D'fhéadfaí úsáid a bhaint as na greillí féinmheasúnaithe sa CTCE agus sna Punanna Eorpacha Teanga.

B) Measúnú suimitheach

Ag deireadh an timthrialla, déanfar measúnú ar éisteacht, léamh, idirghníomhaíocht labhartha, cur in iúl labhartha agus scríobh le scrúdú scríofa agus ó bhéal.

Critéir mheasúnaithe

Tomhaiseann na scrúduithe deiridh a mhéad atá na cuspóirí foghlama don timthriall gnóthaithe ag na scoláirí.

Déanann na scrúduithe cumas na scoláirí a mheas chun téama a chur i láthair sa sprioctheanga, na príomhphointí a bhaint as, anailís a dhéanamh ar an ábhar agus dearcadh a chur in iúl. Ba chóir don scoláire tagairt a dhéanamh, mar is cuí, do ghnéithe ábhartha an sprioc-chultúir, litríocht, stair agus an tsochaí, agus ábaltacht a léiriú i dtaca le moirfeolaíocht, comhréir, foclóir agus nathanna cainte.

Déanfar scileanna éisteachta, idirghníomhaíocht labhartha agus cur in iúl labhartha a mheas trí mheán na sprioctheanga.

Cuirfear greillí marcála ar fáil do mhúinteoirí le go bhféadfaí an marc foriomlán a aireamh.

AGUISÍN : Nótaí Tráchtá

Nótaí tráchtá atá sa roinn seo ar ranna áirithe den siollabas mar a bhfuil gá le soiléiriú. Tá na sleachta as an siollabas i gcló trom nó sa chló Iodálach.

a) Prionsabail theagascacha

Ba chóir aire a dhíriú ar na scileanna éisteachta, léitheoireachta, idirghníomhachta labhartha, cur in iúl labhartha agus scríbhneoireachta, ach braitheann a n-ualú coibhneasta ar an timthriall.

Sa chéad timthriall beidh an phríomhbhéim ar éisteacht, léamh agus idirghníomhaíocht labhartha agus leagfar níos lú béime ar chur in iúl labhartha agus scríobh.

Timthriall idirmheánach atá sa dara timthriall ina mbainfidh níos mó tábhachta le cur in iúl labhartha agus leagfar béim níos lú ar chomhráite. Is amhlaidh a bheidh freisin i gcás scil na scríbhneoireachta, a bheidh ina príomhchuspóir foghlama.

Sa tríú timthriall beidh an bhéim ar scríobh agus ar chur in iúl labhartha, agus caomhnófar na scileanna éisteachta, léitheoireachta agus idirghníomhaíochta labhartha.

Ba chóir go spreagfaí scoláirí chun tarraingt ar na scileanna teanga agus na straitéisí foghlama atá acu cheana.

Agus iad ag foghlaim na tríú teanga, is féidir go dtiocfadh an-tairbhe do straitéisí foghlama na scoláirí as tarraingt ar na scileanna teanga atá acu cheana (“an éifeacht teanga threasach”) agus ba chóir go misneofaí iad lena n-úsáid. Úsáid mhachnamhach teanga, breathnúcháin chomparáideacha, agus léirthuisicint ar scileanna ginearálta foghlaim teanga, ba chóir go bhfeabhsódh siad seo go mór an sealbhú teanga.

Ba chóir an leas is fearr a bhaint as na difríochtaí i stíleanna foghlama, rátaí foghlama, scileanna sóisialta, neartha agus laigí i measc na scoláirí.

I measc stíleanna foghlama áirítear cineálacha éagsúla cur chuige nó bealaí foghlama a chabhraíonn leis an scoláire aonair foghlaim mar is cóir.

Tá ceangail idir stíleanna foghlama agus neartha scoláirí (físeacha, cloisteála) agus éirimiúlachtaí difriúla (teangúil, loighiciúil, ceolmhar, etc.)

Ba cheart do mhúinteoirí a modheolaíochtaí a chur in oiriúint chun freastal ar riachtanais agus stíleanna difriúla foghlama a scoláirí. Dá eolaí orthu seo na múinteoirí, is ea is éifeachtúla na torthaí foghlama a bhainfear amach.

Ba chóir go mbeadh éagsúlacht sna modhanna teagaisc agus sa chur chuige a úsáidtear.

Tá sé an-tábhachtach go mbainfí úsáid as modheolaíochtaí teagaisc éagsúla. Mar shampla, is féidir gur uirlisí éifeachtacha foghlama iad tascanna gníomhacha foghlama mar obair bheirte nó grúpobair, obair thionscnaimh, rólímirt, punanna, etc.

Moltar úsáid a bhaint as modheolaíochtaí teagaisc difreáilte chun freastal ar riachtanais dhifriúla na scoláirí uile.

Baineann ilchineálacht go sonrach le L III mar, i mórán cásanna, ní scoláirí ‘ab initio’ iad na scoláirí uile. Bíonn gá le cur chuige difreáilte sa chás seo. Is féidir go gcruthódh feidhmiú modheolaíochtaí difreáilte teagaisc creatlach le freastal ar riachtanais dhifriúla na scoláirí. Is féidir oibriú ar chuspóirí nó spriocanna foghlama ag leibhéal dhifriúla. Is féidir difreáil a thabhairt isteach sna straitéisí teagaisc agus foghlama, agus i léibhéal deacrachta na dtéacsanna agus na dtascanna roghnaithe, trí chumas an fhoghlaimora a chur sna áireamh maille le hábhair spéise, stíleanna foghlama agus sainroghanna, chomh maith le húsáid a bhaint as éagsúlacht modhanna teagaisc.

Tá sé intuigthe ó inniúlacht mhaith sa teanga i gcomhthéacs, go bhfuil tuiscint bainte amach de réir a chéile ar an teanga mar chóras.

Tá foghlaim teanga iasachta bunaithe ar chur chuige cumarsáideach, dírithe ar ghníomhaíocht. Dá bhrí sin, baineann tábhacht le ról an chomhthéacs. Ba chóir foclóir agus nathanna cainte a chur i láthair i suímh chomhthéacsúla, agus iad a fhorbairt ar bhealach córasach. Ag gach staid foghlama, tá sé tábhachtach go gcuirfí san áireamh gur gá do scoláirí dul i ngleic leis an sprioctheanga, céim ar chéim go forásach, agus go mbainfí feidhm chuiditheach as earráidí chun foghlaim a chothú. Mar sin féin, níor mhiste leibhéal réasúnta cruinnis a lorg in úsáid na teanga.

Ba chóir cumas soch-theangeolaíochta scoláirí a fhorbairt ionas go gcuimseofaí ann feasacht ar ghéithe mar réim theangeolaíochta, éagsúlachtaí teanga, etc.

Is é atá i gcumas soch-theangeolaíochta ná a bheith ábalta an bhrí shóisialta a ghabhann le h-éagsúlachtaí teangúla (réimeanna, stíleanna, canúintí, etc.) a aithint agus a léirithuisint, teanga a úsáid leis an mbrí shóisialta a bheadh cuí don suíomh cumarsáideach agus tacú go gníomhach le forbairt comhráite.

Samplaí: a bheith ar an eolas maidir leis na difríochtaí atá idir suímh fhoirmiúla agus neamhfhoirmiúla, bealaí chun beannú do dhaoine a aithint, eolas a bheith ag duine ar cathain agus conas is cóir a bheith moltach ar dhaoine eile, leithscéal a ghabháil, glacadh nó diúltú do chuiríocha, etc.

b) Cuspóirí foghlama

Timthriallta 2 + 3: cóid idirchultúrtha

Ba chóir go mbeadh scoláirí Thimthriall 2 ábalta cóid bhunúsacha idirchultúrtha a aithint agus a úsáid chun idirghníomhú go cuí le cainteoirí na sprioctheanga.

Ba chóir go mbeadh scoláirí Thimthriall 3 ábalta úsáid a bhaint as raon cóid idirchultúrtha chun freagairt do steiréitíopáil chultúrtha.

Is é an túsphointe do thuiscint idirchultúrtha agus d’fheasacht ar chóid idirchultúrtha ná eolas maith ar na hachair a chruthaíonn difríochtaí cultúrtha: rialacha sóisialta, siombailí stairiúla, miotais, greann, modh maireachtála, gnásanna, reiligiún, etc.

Dá eolaí iad scoláirí ar dhifríochtaí cultúrtha is ea is lú an dóchúlacht go mbeidh míthuiscint orthu nó drochiompar ina measc.

Timthriallta 2 + 3: straitéisí éifeachtacha a roghnú chun a f(h)oghlaim teanga féin a eagrú; agus bheith freagrach, níos mó agus níos mó, as a f(h)oghlaim teanga féin

Ceann de spriocanna an tsiollabais seo ná foghlaimeoirí a spreagadh chun go nglacfaidís níos mó freagrachta orthu féin dá bhfoghlaím féin agus chun eolas a bhailiú ar na próisis foghlama. Cothófar sna scoláirí tuiscint ar conas tabhairt faoi theanga eile a fhoghlaim. Ionas go spreagfaí scoláirí chun a bheith ina bhfoghlaimeoirí gníomhacha, féinriartha agus machnamhacha, is gá go gcothóidís straitéisí d'fhoghlaím éifeachtach teanga. Mar shampla, trí na scoláirí a chur ar an eolas maidir leis na cuspóirí foghlama ag tús gach ceachta agus iad a ghríosú le húsáid a bhaint as dialann foghlama, tig le múinteoirí cabhrú le scoláirí a gcuid foghlama féin a mheas. Má úsáidtear uirlisí mar ráitis 'is féidir liom' nó *An Punann Eorpach Teanga*, cuirtear ar chumas scoláirí spriocanna foghlama réadúla pearsanta a shainathint.

Timthriall 3: Téacsanna liteartha agus neamhliteartha a léamh, a thuiscint agus a anailísiú

Ba cheart go mbeadh na scileanna ag scoláirí le bheith ábalta ar théacsanna as seánraí difriúla liteartha a léamh, a thuiscint agus a anailísiú, maille le seánraí neamhliteartha mar ailt nuachtán, litreacha chuig an eagarthóir, díospóireachtaí, etc.

Sa chomhthéacs seo, is é a chiallaíonn anailís ná an cumas chun príomhtheachtaireachtaí an téacs a chur in iúl agus a mhíniú, le cabhair téarmaí bunúsacha teicniúla, más gá.

c) Ábhar

foclóir agus nathanna cainte

I ngach timthriall, ba chóir go gcuirfeadh an foclóir ar chumas na scoláirí na cuspóirí foghlama a ghnóthú sna cúig scil teanga (féach cuspóirí foghlama 1-5).

Mar shampla, sa chéad timthriall ba chóir go bhféadfadh scoláirí *focail agus frásaí bunaithe ar thaithí agus ar achair a bhfuil ábharthacht phearsanta láithreach ag baint leo, a thuiscint ...*

Cabhróidh eolas ar chorthaí cainte coitianta leis na scoláirí chun úsáid as a stuaim féin a bhaint as an sprioctheanga.

patrúin focal agus struchtúir ghramadaí shimplí

Ní mór tosaíocht a thabhairt d'úsáid agus d'fheidhmiúlacht teanga nuair a thagann múineadh na gramadaí i gceist. Ba chóir staidéar ar struchtúir theanga ar leith a chomhtháthú le gníomhaíochtaí agus le suímh chumarsáideacha. Is gá na struchtúir ghramadaí riachtanacha a fhorbairt agus a fhás go céimneach le linn na dtí timthriall.

Ba cheart an t-eolas ar struchtúir ghramadaí ábhartha agus ar phatrúin focal a fhorbairt de réir na gcuspóirí foghlama do gach timthriall.

Mar shampla:

I dTimthriall 1, chun a bheith rannpáirteach i gcomhráite simplí is gá eolas ar fhrásaí comhráiteacha coitianta a bheith ag an scoláire, maille le heolas áirithe ní amháin ar bhriathra san aimsir láithreach ach freisin san aimsir chaite agus san aimsir

fháistineach. Ní gá in aon chor go mbeadh gach foirm de bhriathra dá saghas ar eolas ag scoláirí.

I dTimthriall 3, chun go mbeadh scoláirí in ann cuntais agus téacsanna mionsonraithe, soiléire a scríobh agus a chur i láthair nó tuairimí pearsanta a mhíniú, bheadh réimse de struchtúir choimpléascacha ghramadaí ag teastáil uathu.

cultúr thíortha na sprioctheanga

Timthriall 1: feacht ar chultúr thíortha/phobail na sprioctheanga

Moltar úsáid a bhaint as ábhar gearr, barántúil mar dhánta, míreanna gearra nuachta, greannáin, irisí, scéalta sí, gearrscéalta oiriúnaithe, etc. Sa chomhthéacs seo, bhainfeadh tairbhe ar leith le TFC.

Timthriall 2: eolas áirithe ar chultúr thíortha/phobail na sprioctheanga agus teagmháil áirithe le téacsanna liteartha

Ba cheart go mbeadh rochtain ag scoláirí ar raon sleachta as téacsanna agus ábhair éagsúla liteartha agus neamhliteartha, mar ghearrscéalta, dánta agus ailt nuachtán, etc.

Timthriall 3 : léargas ar chultúr thíortha /phobail na sprioctheanga agus staidéar ar théacsanna liteartha san áireamh

Ba chóir go ndéanfadh scoláirí staidéar ar shamplaí as na seánraí liteartha éagsúla, chomh maith leis na seánraí neamhliteartha. Níor mhór dhá shaothar liteartha iomlána a léamh ina mbunleaganacha.

d) Measúnú

Tomhaiseann na scrúduithe deiridh a mhéad atá na cuspóirí foghlama don timthriall gnóthaithe ag na scoláirí.

Ba chóir do mhúinteoirí úsáid a bhaint as na cuspóirí foghlama mar bhonn do mheasúnú na scoláirí.

Úsáid a bhaint as na greillí féin-mheasúnaithe sa CTCE agus sna Punanna Eorpacha Teanga.

Is úsáideach an uirlis é an féinmheasúnú chun inspreagadh agus feacht na scoláirí ar an bpróiseas foghlama a mhéadú. Cabhraíonn sé leis an bhfoghlaiméir a nearta agus a laigí a aimsiú agus eagar níos éifeachtúla a chur ar a f(h)oghlaim.

Sna Punanna Eorpacha Teanga agus sa CTCE, seoltar isteach greillí féinmheasúnaithe (ráitis “is féidir liom”) mar uirlis éifeachtach bhreise don fhoghlaiméir teanga.

AGUISÍNÍ (2013-01-D-44-en-5 ÚDARAITHE AG AN GCOMHCHOISTE TEAGAISC AR AN 13 AGUS 14 FEABHRA 2014 AGUS AG BORD NA NGOBHARNÓIRÍ AR AN 8 – 10 AIBREÁN 2014)

- Aguisín 1: Measúnú – scrúduithe scríofa an Baccalaureate
- Aguisín 2: Nótaí tráchta ar an ngeille mheasúnaithe do scrúduithe scríofa an Baccalaureate
- Aguisín 3: Measúnú – scrúduithe cainte an Baccalaureate
- Aguisín 4: Samplaí do scrúduithe scríofa an Baccalaureate (EN-DE-FR)
- Aguisín 5: Samplaí do scrúduithe cainte an Baccalaureate (Cuid 2, idirghníomhaíocht ó bhéal)

Tugadh isteach siollabas armónaithe do na teangacha LIII go léir sa scoilbhliain 2012-2013. Tarlóidh an chéad BAC LIII in 2015. Dá thoisc sin, tá gá le formáid nua scrúdaithe LIII. Sa siollabas nua déantar cur síos ar na cuspóirí foghlama i dtéarmaí ábaltachtaí i dtaca le héisteacht, léamh, láithreoireacht agus idirghníomhaíocht ó bhéal, agus scríobh, agus tá sé bunaithe ar an *gCreatlach Tagartha Coiteann Eorpach do Theagasc agus Foghlaim Teangacha Iasachta*. Déantar tagairt ann freisin do straitéisí “foghlaím conas foghlaim”, scileanna staidéir agus cumais chultúrtha.

1. SCRÚDÚ SCRÍOFA AN BAC

Ba chóir go léireodh an scrúdú ceann cúrsa na hábaltachtaí seo ar bhealach ionadaíoch. Déanfaidh an scrúdú scríofa measúnú ar an mórchóir ar léamh, scríobh agus tuiscint liteartha na scoláirí. Aireofar eolas cultúrtha orthu seo. Déanfar an mheastóireacht ar mhodh a bheidh ag freagairt don chur chuige ar a bhfuil an curaclam féin bunaithe agus a bhfuil cumarsáid agus cumas mar bhonn dó (téacsanna barántúla, tascanna feidhmiúla agus barántúla, tascanna i gcomhthéacs).

Beidh trí chuid sa scrúdú scríofa:

Cuid 1: léamhthuiscint

Cuid 2: táirgeadh scríofa

Cuid 3: tuiscint ar litríocht

Léamhthuiscint

Tugann na cuspóirí foghlama sainmhíniú ar na scileanna léitheoireachta ag deireadh Thimthrialla 3: *Ba chóir go mbeadh na scoláirí ábalta téacsanna liteartha agus neamhliteartha a léamh, a thuiscint agus a anailísiú. Sa chomhthéacs seo, is é a chiallaíonn ‘anailísiú’ ná an cumas chun príomhtheachtairachtaí an téacs a chun in iúl, le cabhair buntéarmaí teicniúla, más gá. (Féach: an Siollabas do gach Teanga LIII, Aguisín: Nótaí Tráchta).*

Is ceadmhach téacsanna ficseanúla éagsúla a úsáid: ailt nuachtán, ailt tréimhseachán, lámhleabhair úsáideoirí, treoirleabhair thaistil, réamheolairí, foirmeacha agus ceistneoirí, litreacha foirmiúla, ábhar fógraíochta, litreacha, aistí, bunachair shonraí, fograí poiblí, óráidí poiblí, léachtaí, etc.

Táirgeadh scríofa

Um dheireadh Thimthriall 3, ba chóir go mba chumas do na scoláirí téacsanna mionsonraithe, soiléire a scríobh, ina measc litreacha, aistí agus tuairiscí a chuireann dearchtaí nó barúla ar raon leathan ábhar in iúl (féach an Siollabas do gach teanga LIII, Cuspóiri Foghlama).

Chun measúnú a dhéanamh ar a scileanna scríbhneoireachta, comhlánaíonn na scoláirí tasc feidhmiúil (tráchtairacht, alt nuachtáin, litir oifigiúil etc.) agus tasc cruthaitheach (gearrscéal, agallamh, dialann phearsanta, dán, etc.). Bíonn an measúnú bunaithe ar na critéir a leanas: tasc-inniúlacht, eagrú, raon léacsach agus struchtúrach, cruinneas léacsach agus struchtúrach.

Tuiscint ar litríocht

Tagraíonn tuiscint ar litríocht do chuspóir ginearálta scileanna léitheoireachta:

Ba chóir go ndéanfadh scoláirí staidéar ar shamplaí as na seánraí liteartha éagsúla, chomh maith leis na seánraí neamhliteartha. Níor mhór dhá shaothar liteartha iomlána a léamh ina mbunleaganacha (féach an Siollabas do gach teanga LIII, Aguisín: Nótaí Trácht).

Beidh dhá leabhar éigeantacha i gceist, ceann i mBliain 6 agus ceann i mBliain 7.

Scríobhfaidh na scoláirí aiste, anailís nó léirmheas chun a dtuiscint ar na leabhair éigeantacha, agus a bhfreagairt dóibh, a mheas. Féadfaidh scoláirí ceist amháin a freagairt as a rogha féin den dá leabhar.

Léirshamhail den scrúdú scríofa

Leithdháileadh ama: 3 huairé a chloig

Cuid 1: Léamhthuiscint	2-3 théacs éagsúla, 600 focal mar iomlán (+/- 10%)	Ilroghnach, fíor/bréagach, ceisteanna gearrfhreagra, etc.
Cuid 2: táirgeadh scríofa	1 tasc feidhmiúil (rogha idir 2 cheann) agus 1 tasc cruthaitheach (rogha idir 2 cheann), 400 focal mar iomlán	Tráchtairacht, alt nuachtáin, litir oifigiúil, etc.; gearrscéal, agallamh, dialann phearsanta, dán, etc.
Cuid 3: tuiscint ar litríocht	1 tasc do gach leabhar (rogha idir téacs 1 agus téacs 2), 300 focal mar iomlán	Anailís, aiste, léirmheas, etc. agus freagairt phearsanta ina measc

Beidh ualú comhionann ag gach cuid den scrúdú scríofa.

2. SCRÚDÚ CAINTE AN BAC

In LIII, tig le scoláirí rogha a dhéanamh idir scrúdú scríofa agus scrúdú cainte an BAC. Toisc gur mar mhalairt ar an scrúdú scríofa an scrúdú cainte, ba chóir go ndéanfaidh sé measúnú ar na hábaltachtaí céanna leis an scrúdú scríofa, cé is moite de scileanna idirghníomhaíochta agus láithreoireachta a chur in ionad na scileanna scríofa. D'ainneoin seo, amhail an scrúdú scríofa, déantar measúnú ar scileanna léitheoireachta agus tuiscint ar litríocht araon ann.

Le linn an scrúdaithe, léiríonn na scoláirí a dtuiscint ar théacs neamhliteartha, gan réamhamharc, agus taispeánann siad a dtuiscint ar, agus a bhfreagairt do cheann de na leabhair éigeantacha, agus glacann siad páirt in agallamh treoraithe.

Déantar cumais na scoláirí a mheas de réir na gcritéar a leanas: ábhar, éifeachtacht chumarsáideach, cruinneas agus líofacht.

Um dheireadh Thimthriall 3, tig le scoláirí a bheith páirteach i gcomhráite mar gheall ar thoipicí inspéise ginearálta agus cúrsaí reatha agus tuairimí pearsanta a chur in iúl go measartha líofa as a stuaim féin, cuntais shoiléire, mhionsonraithe a thabhairt ar raon leathan ábhar, agus na cúiseanna atá le tuairimí agus pleananna a thabhairt agus iad a mhíniú. Chuige seo, ba chóir go mbeadh ar a gcumas na príomhphointí i gcaint chaighdeánach, atá níos casta ach soiléir agus atá baintach le toipicí spéise ginearálta agus le cúrsaí reatha, a thuiscint. (Féach an siollabas do gach teanga LIII, Cuspóirí Foghlama).

Beidh trí chuid sa scrúdú cainte:

Cuid 1: léamhthuiscint

Cuid 2: idirghníomhaíocht ó bhéal

Cuid 3: tuiscint ar litríocht

Léirshamhail den scrúdú cainte

Am ullmhúcháin: 20 nóiméad

Tarraingíonn an scoláire téacs as rogha de théacsanna léitheoireachta neamhfhicseanúla, gan réamhamharc, agus déanann staidéar air.

Leithdháileadh ama don scrúdú cainte: 20 nóiméad

Glacann an bheirt scrúdaitheoirí páirt ghníomhach sa scrúdú.

<p>Cuid 1: léamhthuisctint</p> <p>Fad an téacs: 350 focal (+/- 10%)</p>	<p>Déanann an bheirt scrúdaitheoirí measúnú ar thuisctint na scoláirí ar an téacs, agus a léargas air, trí cheisteanna a chur ar na príomhidéanna, mionsonraí ábhartha, etc.</p> <p>Ní bhíonn aon réamhamharc ag na scoláirí ar na ceisteanna seo</p>
<p>Cuid 2: idirghníomhaíocht ó bhéal</p>	<p>Déantar scileanna cainte na scoláirí a mheas trí agallamh gearr ar thoipicí inspéise ginearálta agus pearsanta</p>
<p>Cuid 3: tuiscint ar litríocht</p>	<p>Anailís, aiste, léirmheas, etc. agus freagairt phearsanta san áireamh iontu</p>

<i>Critéir</i>		<i>Uas-mharc 40</i>
Cuid 1 Léamhthuiscint	<ul style="list-style-type: none"> • 40 pointe le dáileadh go cothrom ar gach ceist • Ualú i gcás ceiste casta/focheisteanna 	
<i>Uas-mharc 40</i>		
Cuid 2 Táirgeadh scríofa	1. Ábhar <ul style="list-style-type: none"> • Riachtanais an taisc comhlánaithe • Léirchruinneas/forbairt smaointe/idéanna 	1 - 12
	2. Eagrú <ul style="list-style-type: none"> • Struchtúr (Tosach – Corp – críoch) • Comhtháthú idir abairtí agus idir ailt • Aitheantas do ghnásanna an chineál téacs (leagan amach, an seolaí a chur san áireamh, réim teanga, etc.) 	1 - 12
	3. Cruinneas <ul style="list-style-type: none"> • Foclóir • Litríú • Gramadach 	1 - 12
	4. Stíl <ul style="list-style-type: none"> • Raon foclóireachta, struchtúr • Soléiteacht 	
<i>Uasmharc 40</i>		
Cuid 3 Tuiscint ar litríocht	1. Ábhar <ul style="list-style-type: none"> • Riachtanais an taisc comhlánaithe • Eolas ar an ábhar (priomhidéanna, téamaí, carachtair, comhdhéanamh an leabhair éigeantaigh) 	20
	2. Freagairt phearsanta <ul style="list-style-type: none"> • Dearcadh pearsanta • Argóintí ábhartha 	10
	3. Scríobh <ul style="list-style-type: none"> • Leorúsáid teanga 	10
Marc iomlán		

Nóta tráchta ar Chuid 2 (Táirgeadh téacs):

Bainfear úsáid as an mbileog mheasúnaithe seo do gach tasc.

Is ionann an t-uasmharc don táirgeadh scríofa agus an meánmharc don dá thasc scríofa.

AGUISÍN 2

Nótaí tráchta ar an ngreille mheasúnaithe do na scrúduithe BAC scríofa

Tagraíonn an ghreille mheasúnaithe don *Chreatlach Tagartha Coiteann Eorpach do Theagasc agus Foghlaim Teangacha* (CTCE, 2001), agus baintear úsáid aisti chun measúnú a dhéanamh ar LIII ag leibhéal B1+ sna scrúduithe BAC scríofa.

CUID 1: LÉAMHTHUISCINT

Bunaítear an t-ualú ar leithdháileadh na marcanna.

Ní dhéantar cruinneas teanga a mheas.

CUID 2: TÁIRGEADH SCRÍOFA

Sa ghreille mheasúnaithe cuirtear san áireamh ceithre chritéar ar leith: ábhar, eagrú, cruinneas agus stíl.

1. Ábhar

- riachtanais an taisc comhlánaithe
Áirítear sa chritéar seo cé chomh maith is a chomhlánaíonn an scoláire riachtanais an taisc.
- Léirchruinneas/forbairt smaointe/idéanna
Sa chomhthéacs seo ciallaíonn “léirchruinneas” forbairt loighciúil idéanna

2. Eagrú

Áirítear sa chritéar seo

- Struchtúr an téacs (Tosach – Corp – críoch)
- Comhtháthú idir abairtí agus ailt
- Gnásanna an cineál téacs: spriocléitheoirí, leagan amach

3. Cruinneas

Áirítear sa chritéar seo ceartúsáid na teanga (moirfeolaíocht agus comhréir, focloir agus litriú

4. Stíl

Déanann an critéar seo measúnú ar

- Raon agus éagsúlacht foclóra agus struchtúr
- Soléiteacht agus líofacht teanga

CUID 3: TUISCINT AR LITRÍOCHT

Cuirtear san áireamh sa ghreille mheasúnaithe trí chritéar ar leith: ábhar, freagairt phearsanta agus scríobh

1. Ábhar

- Riachtanais an taisc comhlánaithe
Áirítear sa chritéar seo cé chomh maith is a chomhlánaíonn an scoláire riachtanais an taisc
- Eolas ar an ábhar
Forbhreathnú ar na príomhthéamaí, na príomhcharachtair agus ar fhorbairt an phlota.

2. Freagairt phearsanta

Léiríonn an scoláire a léargas ar agus a fhreagairt phearsanta don téacs liteartha, agus tugann cúiseanna leo.

3. Scríobh

Déanann an critéar seo measúnú ar fheidhmiú cuí na teanga (gramadach, foclóir, litriú) i dtaca leis na tascanna.

Moltar go mbainfí úsáid as an ngreille mheasúnaithe chun measúnú a dhéanamh ar chleachtaí uile an táirgthe scríofa, ionas go rachadh scoláirí i dtaithe ar na critéir mheasúnaithe.

AGUISÍN 3

Measúnú – scrúdú cainte an BAC

	<i>Critéir</i>	Uasmharc 90
Cuid 1: Léamhthuiscint	<ul style="list-style-type: none">• Tuiscint ar théacs neamhfhicseanúil (achoimre, príomhthéama(í))• Príomhtheachtairacht(aí) a mhionléiriú	30
Cuid 2: Idirghníomhaíocht ó bhéal	<ul style="list-style-type: none">• Éifeachtacht chumarsáide*• Cruinneas foclóra agus gramadaí• Líofacht**	30
Cuid 3: Tuiscint ar litríocht	<ul style="list-style-type: none">• Eolas ar cheann den dá leabhar (imeachtaí/idéanna/téamaí, carachtair)• Freagairt phearsanta do leabhar éigeantach amháin***	30

**éifeachtacht chumarsáide* (féach CTCE): cuí sa chomhthéacs, ábhar ábhartha

** *líofacht*: gan stadanna mínádúrtha

*** ciallaíonn *freagairt phearsanta* freagairt duine don téacs éigeantach, agus a b(h)arúil ina leith, a thabhairt agus bheith ábalta a d(h)earcadh a chosaint

Annex 4

ENGLISH LANGUAGE III

SAMPLE paper for the new Baccalaureate written L III exam
(ref.2010-D-49-3 Syllabus for all L III languages)

Length of the examination: 3 hours (180 minutes)

Permitted Equipment: None

Special remarks: Answer **all three** parts

Part 1. Reading Comprehension: Answer questions A **and** B

Part 2. Written Production: Answer **one** question from task A and **one** question from task B

Part 3. Understanding Literature: Answer question A **or** question B

**EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE III**

Part 1 – Reading Comprehension

40 points

Question A

Read the following text and answer the questions which follow.



DOLLARS FOR SCHOLARS

I

Paying kids for good grades is a popular (if questionable) parenting tactic. But when school starts next week, New York City (NYC) will try to use this type of enticement to get parents in low-income neighbourhoods more involved in their children’s education.

II

5 The experimental programme, called Opportunity NYC, is modelled on a 10-year-old Mexican programme called Oportunidades, which has been so successful in reducing poverty in rural areas that it has been adopted by more than 20 countries. International studies have found that these programmes raise school enrolment and lower the number of sick days students take.

III

10 Bringing this idea to Harlem and the South Bronx may not make a radical difference, concedes Linda Gibbs, the deputy mayor for Health and Human Services. But, she adds, “It makes education matter in a new way.” Schools chancellor Joel Klein hopes that the money will get students more interested in performing well at school, and that the positive reinforcement they receive will get them excited about learning.

IV

15 The idea behind Opportunity NYC is called conditional cash transfer, and the programme is the first of its kind in this country. In order to find out whether this works, the city is enlisting 5,000 families to take part in the social experiment. They are being chosen randomly from lists of people needing housing assistance from the city. Some of the participants will come from East New York, a predominantly black and Hispanic corner of Brooklyn where half of the residents live below the poverty level and only half of all adults
20 are high school graduates.

V

25 Since the initial announcement in March, conservatives have denounced the programme as a waste of money, while liberals have called the idea insulting and patronizing to the people it aims to help. One potential foe, Randi Weingarten, president of the United Federation of Teachers, says she generally opposes any pay for good behaviour, but if it can help families who live in the city’s poorest neighbourhoods, it may be a risk worth taking.

(R. Kelley: Newsweek 2007)

(338 words)

**EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE III**

1 Complete the gaps in the following summary of the text with the words below:

benefits backgrounds incentives criticisms

This article suggests the use of financial(i)..... in order to encourage under-achieving students to work harder at school. It targets, in particular, students from impoverished(ii)..... There have been various(iii)..... of the scheme but in general it is thought that the(iv)..... for the city's poorest families far outweigh the costs.

- (i) _____
(ii) _____
(iii) _____
(iv) _____

4p

2 Which of the following sentences best describes the content of paragraph II?
(Circle one letter, A, B, C or D.)

- A** It criticises the background of the Opportunity NYC programme.
B It makes clear what inspired NYC to adopt the programme.
C It highlights the achievements brought about in NYC by the programme.
D It shows that there is considerable discussion about the impact of the programme.

2p

3 According to the text, which one of the following is true about the Mexican programme 'Oportunidades'? (Circle one letter.)

- A** It has improved the lives of people living outside of the cities.
B It has brought down the number of poor people in city areas.
C A large number of countries have taken it up because teachers strongly recommend it.
D It is so popular because it has been running for more than half a century.

2p

4 What becomes clear about Opportunity NYC from paragraph III?
(Circle one letter.)

- A** It could achieve more than the Mexican Oportunidades programme.
B The public might expect too much from it.
C Its ambitions are unrealistic.
D It might succeed in getting students more involved.

2p

5 Which of these people are generally positive about Opportunity NYC?
Write either **P (Positive)** or **N (Negative)** beside each name.

- A** Linda Gibbs (paragraph III) _____
B Joel Klein (paragraph III) _____

**EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE III**

- C 'liberals' (paragraph V) _____
D Randi Weingarten (paragraph V) _____

4p

- 6 Which of the following best sums up the experiment in paragraph IV?
(Circle one letter.)

- A It is a trial to find out if the Opportunity NYC programme will be successful.
B It involves giving all students a small bribe to make them work harder at school.
C A group of well-off students will be offered an exciting new opportunity.
D The city is choosing a few families who come from all over New York to test out the new programme.

2p

- 7 Which one of the following best characterises the content of paragraph V?
(Circle one letter.)

- A An appeal to Opportunity NYC to invest more money in teachers.
B An explanation as to why taxpayers are not involved in supporting Opportunity NYC.
C A variety of reactions to Opportunity NYC.
D Proof that Opportunity NYC will eventually run out of money.

2p

- 8 Find the words in the text which best fit the following meanings and write them in the lines provided. (The relevant paragraphs are in brackets.)

A An encouragement to get someone to do something (*paragraph I*)

B Taken up (*paragraph II*) _____

C Important or major (*paragraph III*) _____

D Mainly or primarily (*paragraph IV*) _____

4p

- 9 Write beside each of the following statements whether they are **True (T)**, **False (F)** or **Not Stated (NS)**?

A Opportunity NYC is an attempt to improve overall school attendance in New York City. _____

B Similar international experiments have had very poor results. _____

C Opportunity NYC is aimed at lower-income families. _____

D Opportunity NYC is going to be paid for by tax payers in NYC. _____

4p

**EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE III**

Question B

Read the following text and answer the questions which follow.

THE LONG ISLAND RAILROAD



I

The Long Island Railroad's etiquette bully has walked again. John Clifford, notorious for loudly and aggressively harassing fellow travellers to make them behave better, was acquitted of assault, disorderly conduct and other charges. Judge Larry Stephen of Manhattan Criminal Court said most of the witnesses had "an axe to grind" or had other issues, and threw the case out.

5

II

And so Mr Clifford, despite years of complaints, arrests and summonses, none of which have stuck, is free to keep doing what he does: abusing fellow commuters in the name of peace, quiet and civility.

III

"Do I admit to being domineering?" he said in court. "Yeah." Actually, he admits a lot worse: pouring coffee on people, cursing and berating them, slapping them for talking too loudly on cell phones and other sins.

10

IV

He is a large (6-foot-4) former police officer, so it is easy to see why someone might be frightened when he comes after them, especially when he says, as he did to Donna Curtis, that he knows their names and where they live, and that "I can make your life hell."

V

It is true that many people have forgotten how to interact respectfully with strangers and carry their selfish behaviour into public places. On commuter trains, where random strangers are forced to tolerate one another in close quarters for long stretches, cell phone jabberers are a particularly obnoxious life-form. None of this excuses Mr Clifford's behaviour.

15

VI

The railway needs to do a lot more to instil a culture of decency and respect on board its trains. Whether this means adding "quiet cars," where cell phones are forbidden, or enforcing existing rules about loud conversations, feet on the seats and eating, it is important.

20

VII

The judicial system also needs to recognize that harassing and threatening behaviour like that repeatedly displayed by Mr Clifford is not only wrong, it could be downright dangerous.

25

(New York Times 2008)

(318 words)

EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE III

1 Why was Mr Clifford appearing in court? (Circle one letter, A, B, C or D.)

- A** He had attacked someone with an axe.
- B** He was talking too loudly on his mobile phone in a ‘quiet car’ of a train.
- C** He behaved aggressively towards fellow passengers.
- D** He threatened a police officer.

2p

2 Which argument did the judge give for throwing out the case against Mr Clifford?
(Circle one letter.)

He found that:

- A** Clifford promised to act more sensibly the next time he travelled by train.
- B** People gave evidence against Clifford for the wrong reasons.
- C** Clifford was only doing his job.
- D** The railway company should have protected passengers from troublemakers like Clifford.

2p

3 Why does Mr Clifford keep on “doing what he does” according to the writer?
(Circle one letter.)

- A** He has an illness that makes him act aggressively towards strangers.
- B** He is angry because the Railroad Authority has ignored his complaints.
- C** He refuses to accept that the use of mobile phones is restricted.
- D** He wants to force other travellers to behave correctly.

2p

4 What is the main function of paragraphs III and IV?
(Circle one letter.)

- A** To give more details about what Clifford does to other train passengers.
- B** To make clear that Clifford’s actions anger fellow travellers.
- C** To minimise the fuss made about Clifford’s actions.
- D** To show that Clifford’s former job has caused his present behaviour.

2p

5 In paragraphs V and VI, the author shows some understanding of why Clifford acts the way he does. Write down three examples of things that can irritate travellers according to the text.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

3p

EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE III

- 6** Judging from the article as a whole, which of the following expresses the writer's opinion on the Clifford case?
(Circle one letter.)
- A** He believes the judge may have taken too great a risk in releasing Clifford from prison.
 - B** He feels Clifford has the right to correct people when they misbehave.
 - C** He is convinced that Clifford's fellow travellers deliberately tried to make him lose his temper.
 - D** He thinks that Clifford should not be allowed to take the law into his own hands.

2p

- 7** Which of the following alternative titles would suit this text?
(Circle one letter.)

- A** Police Officer Arrested for Bad Behaviour
- B** An Unusual Dictator
- C** Hooliganism on the Railroad
- D** Judge Larry Grinds an Axe

1p

Part 2 follows on the next page.

**EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE III**

**Part 2 – Written Production
40 points**

Task A. Choose **one** of the following tasks. You should write approximately 200 words.
(20 points)

EITHER

- (1) The EU is organising an internet competition and invites students to submit an article about their school. Write an article, including the following points:
- the school building and grounds, including facilities available to students;
 - what you particularly like or dislike about the school;
 - any extra-curricular or additional activities which make the school different from other schools.

OR

- (2) You and your family spent a week at Norden Farm. However, you were not at all satisfied as many campers did not respect the rules and this disturbed your stay.

 <p style="text-align: center;">Norden Farm TOURING CARAVAN & CAMPING SITE info@nordenfarm.co.uk</p>
RULES
1 Noise Levels should be maintained at a reasonable level. Amplified music is not allowed on site.
2 Fires and BBQs are only allowed in the designated areas.
3 All rubbish must be removed from the site and placed in the bins provided or taken home. Please recycle where possible, recycling bins are located throughout the farm.
4 Please note that the Speed limit is 5 kph on site.

When you return home you decide to write an e-mail to the manager of Norden Farm, describing the problems you had and asking for some form of compensation. In your email you refer to at least two of the above rules.

EUROPEAN BACCALAUREATE
ENGLISH LANGUAGE III

Task B. Choose **one** of the following tasks. You should write approximately 200 words.
(20 points)

EITHER

- (1) You are entering a public speaking competition. Write a short speech on the following topic:

The more you have, the more you want!

OR

- (2) Describe a visit to a place that made a deep impression on you, explaining why it was so memorable.

Part 3 – Understanding Literature
40 points

Write an essay of approximately 300 words on **one** of the following questions. Number your answer clearly to show which question you have attempted and refer closely to the text in your answer.

EITHER

- A.** Vikas Swarup (B. 1963) : *Q and A (Slumdog Millionaire)* (London 2006)

What impression of Indian society do you gain from this novel? Discuss in detail some aspects of the country which seem attractive to you, and some which you might dislike.

OR

- B.** Tennessee Williams (1911 – 1983) : *A streetcar Named Desire* (New York 1947)

Which of the characters do you empathise most with at the end of the play? Give reasons for your choice.



Annexe 4

FRANÇAIS LANGUE III

EXEMPLE pour la nouvelle structure de l'épreuve écrite du BAC
(Ref. 2010-D-49-3, Programme pour toutes les langues III)

Durée de l'examen : 3 heures (180 minutes)

Matériel autorisé : Aucun

Remarques particulières : Vous traiterez **les trois** parties

Partie 1: Compréhension écrite : exercices A **et** B

Partie 2: Production écrite : vous traiterez **un** sujet au choix pour la partie A et **un** sujet au choix pour la partie B

Partie 3: Compréhension littéraire: vous traiterez **un** sujet au choix

**BACCALAURÉAT EUROPÉEN
FRANÇAIS LANGUE III**

PARTIE 1 : COMPETENCE de LECTURE

40 points

Après avoir lu et observé les différents documents, répondez aux questions en cochant la réponse, ou en écrivant l'information demandée.

Exercice A

Aujourd'hui, le téléphone et les adolescents.

BACCALAURÉAT EUROPÉEN FRANÇAIS LANGUE III

Des médecins travaillant pour l'ASEF¹ ont réalisé dans les lycées de Provence une campagne sur les risques liés à la téléphonie mobile. Des questionnaires ont été remplis par les élèves, dont voici quelques résultats.

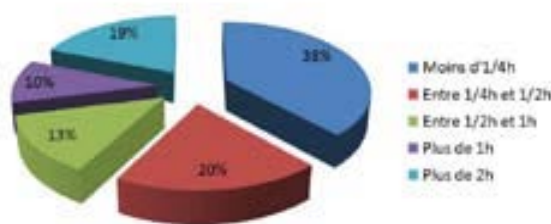
Premier constat : les utilisateurs commencent très jeunes.

- 5 Plus des trois quarts ont eu leur premier téléphone avant 14 ans. Un tiers l'ont même eu avant l'âge de 10 ans. Nous pressentions déjà cette tendance, mais cela nous a permis de mesurer l'urgence ! Des études ont montré que plus les utilisateurs sont jeunes, plus les ondes pénètrent loin dans le cerveau.

Deuxième constat : les jeunes sont de très gros consommateurs.

- 10 La quasi-totalité (85%) préfèrent envoyer des messages plutôt que de passer des appels. Malgré cela, ils passent beaucoup de temps au téléphone, et sans utiliser de kit main libre ! Seulement 20% en utilisent un. De nombreux lycéens ne savaient pas ce qu'était un kit main libre... Difficile alors de l'utiliser !

Chaque jour, combien de temps passes-tu au téléphone ?



15

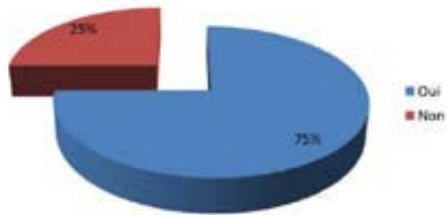
Troisième constat : les jeunes sont « scotchés » à leur mobile.

- 20 Les trois quarts dorment avec leur téléphone allumé sous l'oreiller (ils s'en servent de réveil) et le gardent précieusement dans la poche (ou dans le soutien-gorge !) toute la journée.

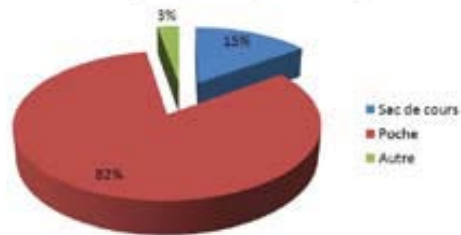
¹ Association Santé Environnement France.

BACCALAURÉAT EUROPÉEN FRANÇAIS LANGUE III

Dors-tu avec ton téléphone allumé sous ton oreiller ou sur la table de chevet ?

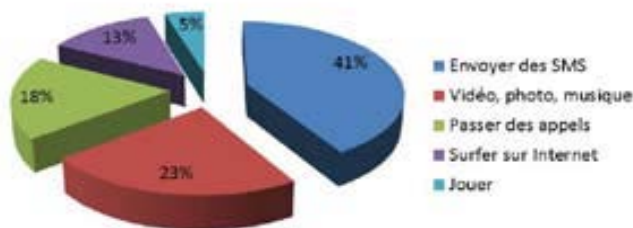


Pendant la journée, où ranges-tu ton téléphone ?



25 Mais pourquoi y sont-ils si attachés ? Seulement 18% s'en servent pour appeler !

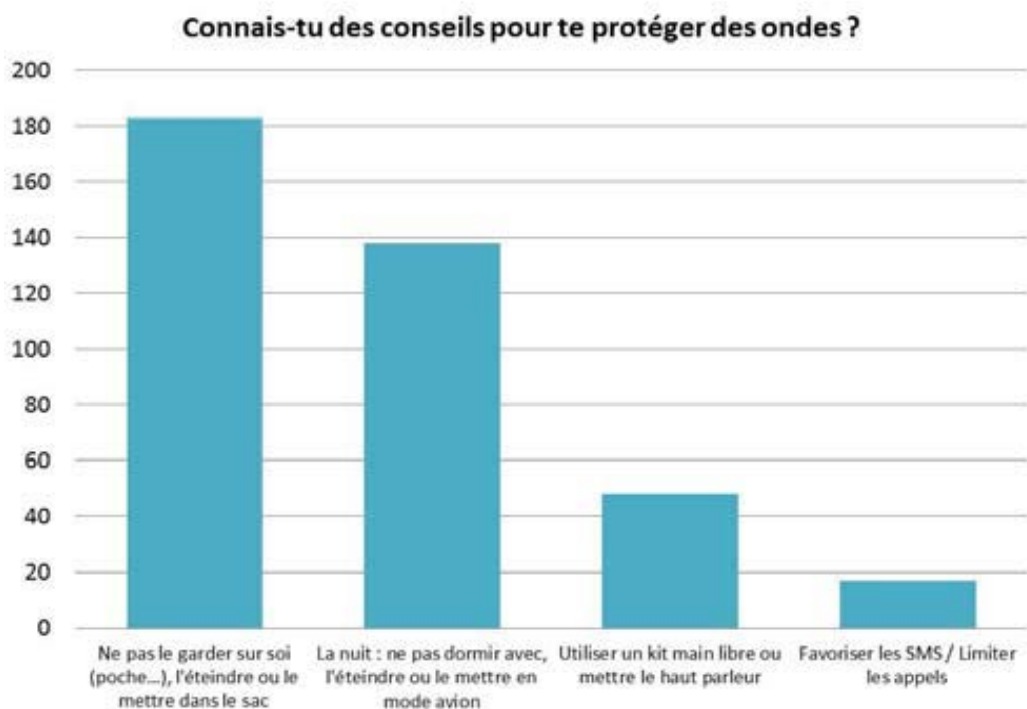
Quel est l'usage principal de ton mobile ?



Quatrième constat : une méconnaissance des mesures de protection.

30 Beaucoup ont entendu parler des risques sanitaires du téléphone portable (72%). Cependant, quand on regarde de plus près, on remarque que seule la moitié sait comment se protéger.

BACCALAURÉAT EUROPÉEN FRANÇAIS LANGUE III

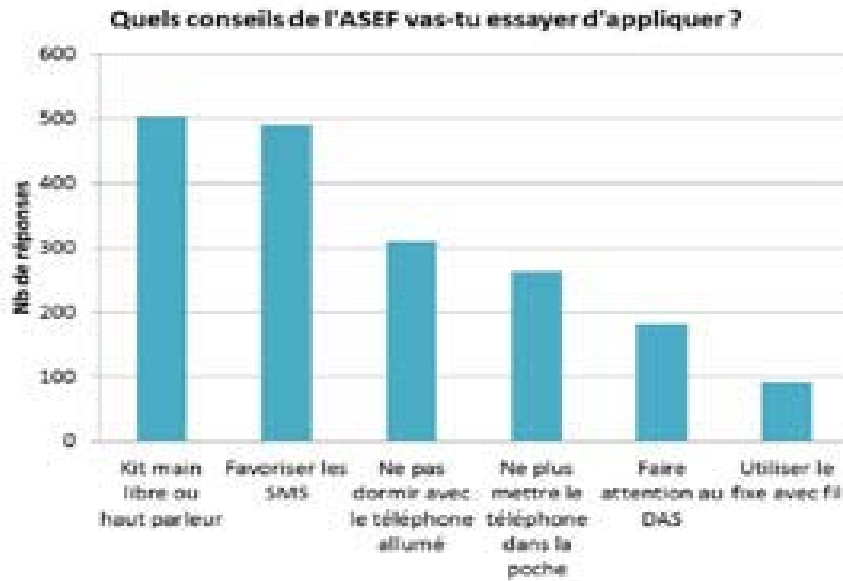


Les lycéens sont-ils prêts à changer de comportement ? Les réponses sont plutôt encourageantes ! En effet, après nos conférences, 81% des participants se disaient prêts à modifier leur façon de téléphoner, et 69 % comptaient parler des risques sanitaires à leur entourage.

Mais dans les faits sont-ils prêts à changer ? Parmi les six conseils que nous leur avons proposés, nous avons demandé à ceux qui souhaitaient changer de choisir les conseils qu'ils seraient prêts à appliquer.

«Utiliser le kit main libre» arrive en première position avec 82 %, suivi de près par «Favoriser les SMS» avec 79 %. Viennent ensuite «Ne pas dormir avec son téléphone avec 50%.

BACCALAURÉAT EUROPÉEN FRANÇAIS LANGUE III



(361 mots).

D'après une enquête disponible sur le site www.asef.asso.fr

Vrai ou faux ? Cochez la case correspondante.

		VRAI	FAUX
1	<i>La majorité des adolescents préfèrent téléphoner plutôt que d'envoyer des messages.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<i>Les adolescents utilisent davantage leur téléphone pour consulter Internet que pour passer des appels.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<i>Une minorité des adolescents dorment avec leur téléphone portable allumé sous l'oreiller.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	<i>Les adolescents utilisent massivement le kit mains libres.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	<i>Les adolescents sont informés des risques liés à l'utilisation de leur téléphone et il n'est pas nécessaire de les sensibiliser.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

BACCALAURÉAT EUROPÉEN FRANÇAIS LANGUE III

Exercice B

Plus de 20 millions d'adultes ont un poids excessif

Depuis douze ans, leur proportion dans la population générale s'est élevée régulièrement, de 8,5 % à 14.5 %. Et les obésités² apparaissent de plus en plus tôt; elles sont de plus en plus marquées. La fréquence des obésités sévères (indice de masse corporelle supérieur à 35), les plus à risques sur le plan médical, est passée de 1,5 % en 1997 à 3,9 % cette année.

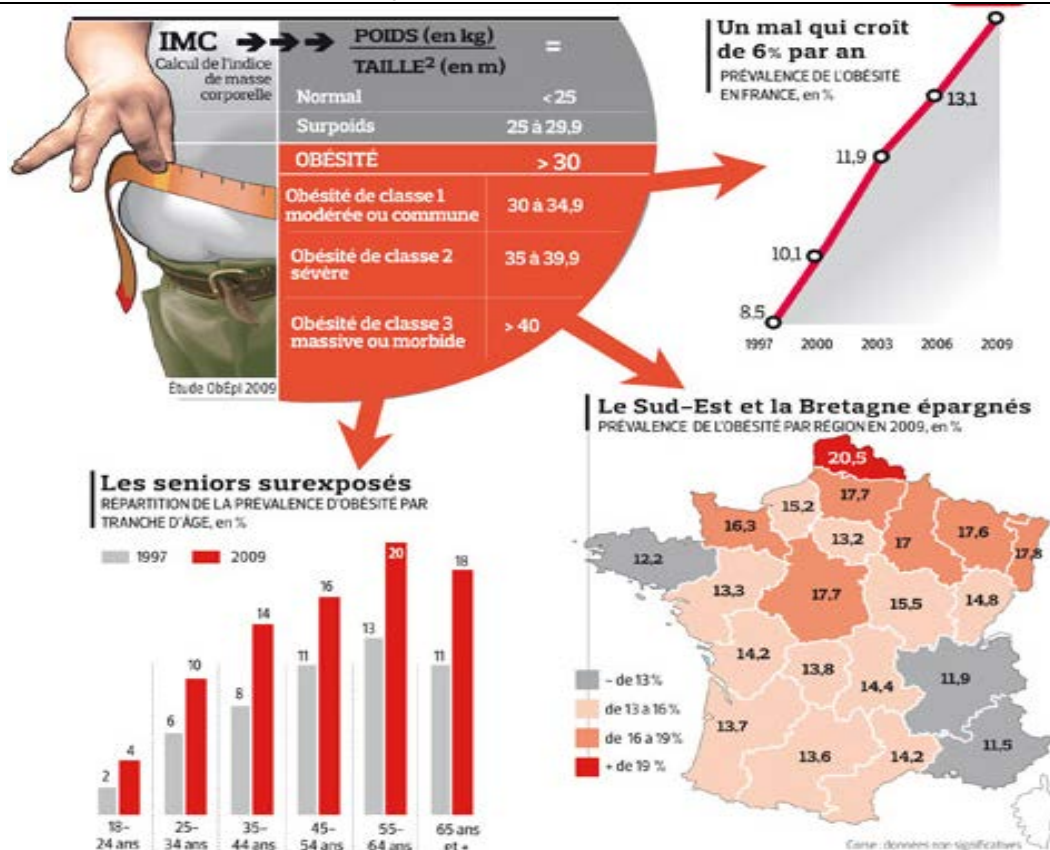
- 5 L'obésité est loin d'être répartie équitablement. Les femmes sont sensiblement plus touchées (15,1 %) que les hommes (13,9 %). La progression est plus importante chez les premières, particulièrement pour les formes les plus sévères : cela pourrait s'expliquer par « une plus grande propension des femmes à développer de la masse grasse ». Autre facteur d'inégalité : l'origine géographique. Dans la région Nord, qui détient le record national, un adulte sur cinq est obèse.
- 10 Mais, comme l'ont montré d'autres enquêtes, le niveau socio-économique joue aussi un rôle majeur : les chiffres sont **édifiants** : en 2009, le taux d'obésité est de 22 % (7 % de plus que la moyenne nationale) là où le revenu du foyer est inférieur à 900 euros mensuels. Un tel bilan remet-il en cause l'efficacité des campagnes de santé publique menées depuis dix ans en France ?
- 15 « Condamner la prévention avec aussi peu de recul serait une erreur », rappelle le Pr Basdevant. Mais les messages nutritionnels ne suffisent plus : il faut aussi rendre les fruits et légumes réellement plus abordables économiquement, mener une politique urbaine qui incite à l'activité physique, comme le démontre l'exemple du Vélib^{1*}. (270 mots)

- 20 * Réalisée par TNS Healthcare Sofres et financée par les laboratoires Roche
Velib' : location de vélos dans les villes
Lefigaro.fr par Sandrine Cabut

10/11/2009

² Etat anormalement gros d'une personne
2010-D-49-ga-6

BACCALAURÉAT EUROPÉEN FRANÇAIS LANGUE III



6. Que peut-on dire de l'évolution de l'obésité en douze ans ? Répondez en donnant trois citations du texte.
7. Quelles solutions propose l'article pour remédier à l'obésité ? Cochez les bonnes réponses :

- 5
- Diminuer le prix des fruits et légumes ?
 - Favoriser la consommation de boissons non sucrées ?
 - Encourager les activités sportives ?
 - S'engager politiquement ?

- 10
8. Vrai ou faux ? Corriger la ou les propositions incorrectes.
- Les personnes de plus de 65 ans sont les plus exposées au risque d'obésité.
 - De 1997 à 2009, l'obésité a triplé.
 - L'individu est obèse dès que son Indice de Masse Corporelle est supérieur à 25.

- 15
9. Dans l'expression *les chiffres sont édifiants*, par quels adjectifs de la liste ci-dessous pourriez-vous remplacer *édifiants* ? Donnez-en deux.

- 20
- *Catastrophiques ?*
 - *Effrayants ?*
 - *Encourageants ?*
 - *Impressionnants ?*
 - *Révélateurs ?*

BACCALAURÉAT EUROPÉEN
FRANÇAIS LANGUE III

PARTIE 2 – Production écrite
40 points

Exercice A. Rédaction d'un texte d'ordre pratique : le candidat choisit UN des deux exercices proposés (200 mots environ)

(20 points)

1. Vous rédigez pour un journal local un article présentant l'environnement de votre Ecole : vous présenterez les aspects essentiels du paysage (bâtiments, rues, nature) et des types de population vivant autour de l'Ecole.

2. L'office du tourisme d'une ville que vous aimez particulièrement et que vous souhaitez mieux faire connaître, vous propose de rédiger un prospectus : vous devez présenter pour des jeunes gens de votre âge les atouts touristiques de cette ville, de façon claire et attrayante.

Exercice B. Rédaction d'un texte de création : le candidat choisit UN des deux exercices proposés (200 mots environ)

(20 points)

1. Vous aimez particulièrement un personnage historique (écrivain, homme politique, savant, etc). Vous rédigez un dialogue imaginaire entre vous-même et lui, à propos d'un aspect que vous jugez important de sa vie et de son œuvre.

2. Imaginez-vous le journal intime d'un personnage historique que vous aimez particulièrement. Vous rédigez une page de ce journal intime.

**BACCALAURÉAT EUROPÉEN
FRANÇAIS LANGUE III**

PARTIE 3 – Compréhension d'un texte littéraire

40 points

Vous traiterez en 300 mots environ l'UN des deux sujets suivants

Sujet A

Vous avez lu le récit de Georges Simenon *En cas de malheur*(1956), et vu le film qui en a été tiré (1958)

- Quels aspects du récit le film vous a-t-il révélés ou mieux fait apprécier ?

Sujet B

Vous avez lu le récit de J.-M.G. Le Clézio, *La ronde et autres faits divers*, 1982

- L'expression « faits divers » est-elle juste ? Vous analyserez pour cela deux ou trois récits. Si vous le jugez nécessaire, vous remplacerez « faits divers » par une autre expression.

Anhang 4

DEUTSCH - SPRACHE III

BEISPIEL für das neue Prüfungsformat schriftliches Abitur
(Ref. 2010-D-49-3, Lehrplan für alle L III Sprachen)

Prüfungsdauer : 3 Stunden (180 Minuten)

Zulässige Hilfsmittel: keine

Anweisungen: Bearbeiten Sie bitte **alle drei Teile**.

Teil 1: Leseverständnis: Bearbeiten Sie Aufgabe A, B **und** C

Teil 2: Textproduktion: Bearbeiten Sie **eine** Aufgabe in A und **eine** Aufgabe in B

Teil 3: Literaturverständnis: Bearbeiten Sie **eine** Aufgabe

EUROPÄISCHE ABITURPRÜFUNG DEUTSCH - SPRACHE III

Teil 1 - Leseverständnis 40 Punkte

Aufgabe A

Lesen Sie den folgenden Text und kreuzen Sie für 1-5 das jeweils Passende (A-D) an .

Unfallstatistik

Im Jahr 2012 starben nach vorläufigen Ergebnissen 3606 Menschen auf deutschen Straßen. Das sind 10 Prozent weniger als im Jahr zuvor. Damit ist die Zahl der Todesopfer 2012 noch stärker gesunken als erwartet und liegt sogar unter dem bisher niedrigsten Wert von 3648 Getöteten im Jahr 2010. Grund dafür waren unter anderem die schlechten Witterungsverhältnisse im vergangenen Jahr: Bei Regen und Schnee ereignen sich zwar mehr Unfälle, es bleibt aber häufiger bei Sachschäden, da nicht so schnell gefahren wird. Trotz der erfreulichen Entwicklung darf aber nicht vergessen werden: Durchschnittlich sterben in Deutschland täglich zehn Menschen im Straßenverkehr, mehr als 100 werden verletzt.

(„Motorwelt“, 4/2013, S. 8; 103 Wörter)

1. Was sagt dieser Text über die Toten 2012 aus?
 - A 2012 gab es in Deutschland 3606 Verkehrstote.
 - B Im Jahr 2012 gab es 3606 getötete deutsche Autofahrer.
 - C 3648 ist die Zahl der Verkehrstote im Jahr 2012.
 - D Im Jahr 2012 starben 10% aller Autofahrer.

2. Wie lesen Sie die statistischen Zahlen von 2010 bis 2012?
 - A Die Zahl der Verkehrstoten steigt kontinuierlich.
 - B 2012 gab es weniger Verkehrstote als 2011.
 - C 2010 gab es mehr Verkehrstote als 2011.
 - D Die Zahl der Verkehrstoten ist seit 2010 um 10% gesunken.

3. Welche Erklärung gab es für die geringe Zahl an Todesfällen im Jahr 2012?
 - A Die Tatsache, dass viele Leute zu schnell fahren.
 - B Das gute Wetter.
 - C Es gab verhältnismäßig häufig einen Schaden am Auto.
 - D Das schlechte Wetter.

EUROPÄISCHE ABITURPRÜFUNG DEUTSCH - SPRACHE III

Aufgabe B

Die Toten Hosen: Weltmeister (Liedtext)

Man müsste _____ jetzt dauernd lustig sein, wo doch immer so viele stöhnen
Allein schon um zu zeigen, ich bin auf _____ Fall einer von denen.

Die Deutschen sind depressiv. Was ist bloß schief gelaufen,

Dass so viele Menschen hier Musik von Grönemeyer kaufen?

Die Jugend ist scheinbar verblödet, die Lehrer sind ausgebrannt

Wie konnte das nur _____ im Dichter- und Denkerland?

Und wir fragen uns, was die Zukunft bringt,

Und die Antwort kennt nur der Wind.

_____ wir sind sicher, es wird aufwärts gehen,

Wenn wir erst wieder Weltmeister sind.

Wir werden Weltmeister sein ...

Und die geistig-moralische Wende, die wir damals herbeiriefen -

Der Geist und die Moral sind weg, nur die Schulden sind geblieben

Und alle stehen da und fragen sich wo die fetten Jahre _____ sind.

Wir sind sicher, es wird aufwärts gehen, wenn wir erst wieder Weltmeister sind.

Wir werden Weltmeister sein...

Jetzt kommt's auf jeden einzelnen von uns an, damit die _____ wieder
funktioniert

Wir dürfen beim Elfmeterschießen jetzt nicht die Nerven verlieren!

Und wir fragen uns, wie das Spiel _____

(und) die Antwort kennt nur der Wind.

Wir werden fair zu den _____ sein

Hauptsache – wir gewinnen

(...)

Wörter)

(192

1. Setzen Sie die folgenden Wörter in die richtigen Lücken. Zwei Wörter bleiben übrig.

geblieben – hoffentlich – ausgeht – doch - Siegern - Mannschaft – keinen – eigentlich-
Verlierern – geschehen

EUROPÄISCHE ABITURPRÜFUNG DEUTSCH - SPRACHE III

2. Ordnen Sie folgenden Begriffen und Definitionen Ausdrücke aus dem Text zu!

- A** Geld, das noch bezahlt werden muss: _____
- B** in der Vergangenheit: _____
- C** nach oben: _____

3. Was bedeutet der Begriff? Bitte kreuzen Sie an!

Was ist bloß schief gelaufen?

A	Warum sind wir umgedreht?	
B	Was haben wir falsch gemacht?	
C	Wer hat die falsche Richtung angegeben?	

Die Lehrer sind ausgebrannt.

A	Das Material der Lehrer ist kaputt gegangen.	
B	Lehrer sind bei einem Feuer ums Leben gekommen.	
C	Lehrern fehlt Energie und Kraft für ihren Beruf.	

Und die geistig moralische Wende, die wir damals herbeiriefen.

A	Die Deutschen verändern ihre moralischen Ansichten und Denkweisen.	
B	Man forderte eine Veränderung im Denken und von moralischen Ansichten.	
C	Deutsche wollten, dass die Wende zu ihnen kommt.	

Hauptsache, wir gewinnen.

A	Unser Hauptthema ist, wir gewinnen.	
B	Das Wichtigste ist, die Deutschen gewinnen.	
C	Das Wichtigste ist, die Toten Hosen gewinnen.	

EUROPÄISCHE ABITURPRÜFUNG DEUTSCH - SPRACHE III

Aufgabe C

Lesen Sie die Texte über neue DVDs. Entscheiden Sie, welche Überschrift aus der Liste (A-G) zu welchem Film (1-5) passt und tragen Sie Ihre Antworten in die Tabelle ein, die sich am Ende der Aufgabe befindet. Zwei Überschriften bleiben übrig.

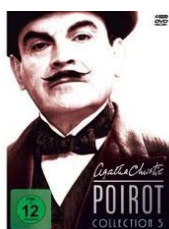
Die besten DVDs

1. Literaturverfilmung eines der eindrucksvollsten Werke der deutschsprachigen Exilliteratur. In seinem Romanzyklus verarbeitete Feuchtwanger den Wiedereinbruch der Barbarei in Deutschland und hielt die Schrecken des Faschismus für die Nachwelt fest, damit diese niemals in Vergessenheit geraten.



2. Kurz nach dem Tod seines Vaters lernt der junge Schriftsteller Sal den charismatischen Dean kennen. Der reißt Sal kurzerhand aus der Arbeit an seinem Roman und nimmt ihn mit auf einen langen Trip Richtung Westen. Stets die nächste Etappe vor Augen, leben sie atemlos und berauschen sich an der unendlichen Weite der Landschaft, den Drogen, dem Sex, der Musik. Auf ihrer Reise stoßen sie auf neue Wegbegleiter und kehren ein bei alten Bekannten und verflissenen Lieben. Brillante Verfilmung des gleichnamigen Kultromans!

3. Der 16-jährige Claude sucht nach Inspiration für einen Roman, den er schreiben will. Sein desillusionierter Lehrer Germain ist beeindruckt vom ungewöhnlichen Talent seines begabten Schülers und macht es sich zur Aufgabe, ihn zu fördern... Ein aufwühlender Thriller um einen Lehrer, der sich immer tiefer in die literarische Fantasiewelt seines Schülers hineinziehen lässt.



4. Meisterdetektiv Hercule Poirot ist eine der bekanntesten Romanfiguren von Agatha Christie. Die Verfilmung der Folge „Morphium“ gab es bislang nur mit deutschen Untertiteln. Jetzt liegt eine hochwertige deutsche Synchronfassung vor. Zum Fall: Die junge Mary Gerard stirbt an einer tödlichen Dosis Morphium. Die Ermittlungen sind komplizierter, als es auf den ersten Blick scheint...

5. Er kommt immer dann, wenn die Polizei die Ermittlungen schon abgeschlossen hat: Heiko Schotte, genannt „Schotty“, räumt als sogenannter Tatortreiniger auf, was andere lieber nicht wegputzen möchten. Bei seinen Einsätzen trifft er auf Angehörige und Freunde der Verstorbenen. Dabei entstehen höchst skurrile Situationen...



(nach „Buch aktuell“, Frühjahr 2013, S. 77-78; 267 Wörter)

**EUROPÄISCHE ABITURPRÜFUNG
DEUTSCH - SPRACHE III**

A	Nach der Tat
B	Möglicherweise ein gutes Buch
C	Schriftsteller erinnert an dunkle Stunden
D	Mord an Autor
E	Autor entdeckt das Leben wieder
F	Endlich auch deutsch
G	Neuer Kommissar am Tatort

Film	1	2	3	4	5
Überschrift					

EUROPÄISCHE ABITURPRÜFUNG DEUTSCH - SPRACHE III

Teil 2 - Textproduktion 40 Punkte

Aufgabe A

Wählen Sie eine der folgenden Aufgaben.

(20 Punkte)

1. Abiturfeier

Große Abiturfeiern gehören in Deutschland zu einer langen, mittlerweile aber auch gefürchteten Tradition. So veröffentlichte *Die Welt am Sonntag* vom 13.3.2013 folgendes Bild mit Untertitel.



Die Abi-Sause Bier, Schaum und Gesang:
Traditioneller Umzug der Absolventen
der Theodor-Storm-Schule und der Her-
mann-Tast-Schule durch Husum

Schreiben Sie einen **Zeitungsartikel** zu diesem Bild.

- Geben Sie dem Bericht einen Titel.
- Beschreiben Sie die Geschehnisse in Husum.
- Informieren Sie über unterschiedliche Reaktionen auf die Party (z.B. Schüler, Lehrer, Eltern, Anwohner, Polizei).

Schreiben Sie etwa 200 Wörter.

oder

EUROPÄISCHE ABITURPRÜFUNG DEUTSCH - SPRACHE III

2. Förderverein



Der Förderverein Ihrer Schule hat € 3000 für ein Projekt zur Verfügung gestellt, von dem möglichst viele Schüler profitieren sollen. Der Schulleiter bittet um Vorschläge für ein Projekt aus der Schülerschaft. Sie beschließen, dem Schulleiter einen Vorschlag zu machen.

In Ihrem **Brief**

- stellen Sie dar, welchen Vorschlag Sie haben,
- begründen Sie, warum Ihr Vorschlag sinnvoll ist,
- erklären Sie, wie Schülerinnen und Schüler bei der Realisierung des Projekts beteiligt werden können.

Schreiben Sie etwa 200 Wörter.

Aufgabe B

Wählen Sie eine der folgenden Aufgaben.

(20 Punkte)

1. Zeitreise



Der österreichische Komponist Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) reist mit einer Zeitmaschine in das Jahr 2013. Versetzen Sie sich in die Situation Mozarts und formulieren Sie einen Tagebucheintrag.

In diesem **Tagebucheintrag**

- kommentiert er die heutige Welt aus seiner Sicht,
- vergleicht er seine klassische Musik mit der aktuellen Musik,
- zeigt er viele Gefühle.

Schreiben Sie etwa 200 Wörter.

EUROPÄISCHE ABITURPRÜFUNG DEUTSCH - SPRACHE III

oder

2. Green Fiction -Der Umweltschreibwettbewerb für junge Autorinnen zwischen 12 und 25 Jahren

Lass die Erde beben, sich rächen oder rette sie aus ihrer Not. Widme dich ihrer Schönheit, ihren Abenteuern und denen, die sie schützen – oder zerstören. Wir suchen deine Idee für eine spannende, romantische oder fantastische Geschichte.

*Alles ist möglich, Hauptsache die Umwelt spielt eine Hauptrolle.
(<http://www.lizzynet.de/wws/green-fiction-presse.php>)*

Sie nehmen an dem Wettbewerb teil, zu dem Green Fiction aufruft.
Schreiben Sie eine **Geschichte** und geben Sie Ihrem Text eine Überschrift.

Schreiben Sie etwa 200 Wörter.

Teil 3 - Literaturverständnis 40 Punkte

Schreiben Sie eine Erörterung (ca. 300 Wörter) zu einer der beiden Aufgaben.

A. Wolfgang Herrndorf, Tschick (2010)

Welche Bedeutung haben die Menschen, denen sie unterwegs begegnen, für Maik und Tschick und ihre Reise? Beziehen Sie sich auf konkrete Charaktere und begründen Sie Ihre Auswahl!

oder

B.

Charlotte Kerner, Blueprint (1999)

Ein Kritiker schrieb zu Charlotte Kerners Buch „Blueprint“:

„Ein Thema, das besser in dieser Geschichte als in trockenen Fakten abgehandelt wird, macht »Blueprint« zu einem faszinierenden erzählenden Sachbuch, das aus dem Rahmen fällt.“

Inwiefern ist der Roman für Sie auch ein interessanter Beitrag zu einer aktuellen Diskussion?

Annex 5

Examples for the BAC oral exams, part 2 interaction

Pupils' oral skills are assessed by a short conversation on topics of general and personal interest.

During the conversation the pupil describes, expresses his opinions, his likes and dislikes, gives explanations, reasons etc. (based on the learning objectives in year 6+7).

A visual stimulus should be used. It is meant to be just a starting point for the conversation.

Topics can be taken from the following domains, but this list is not exhaustive.

<i>I Sociocultural domain</i>	<ul style="list-style-type: none"> • National holidays, festivities • Habits • Republic/monarchy • Important national events
<i>II Art</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Painting • Music • Movies • Museums etc. <p><i>Material:</i> reproductions, film posters, brochures, sound samples</p>
<i>III Cities and countries</i>	<i>Material:</i> maps, brochures, postcards
<i>IV Cuisine/food</i>	<ul style="list-style-type: none"> • National habits • Likes and dislikes <p><i>Material:</i> menus, recipes</p>
<i>V Leisure time, hobbies, sports</i>	
<i>VI Study</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Preferences • Choice • Universities • At home or abroad
<i>VII Travelling and holidays</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Transport • Organised trips • All inclusive holidays • Backpacking • Discovering the world
<i>VIII News and current affairs</i>	
<i>IX Media</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Press • TV • Social media • Advertising <p><i>Material:</i> collection of headlines, TV guide</p>

Example 1 Conversation about sports/hobbies

Two pictures: one of a team sport and one of an individual sport or hobby.

1. Instructions for the student
 You will have a conversation about sports/hobbies that will last about 5 minutes.
2. Instructions for the examiner(s)
 You could ask the following questions:
 - Are you doing a team sport or an individual sport or do you have another hobby? Tell me about it.
 - Why did you choose for this sport or hobby?
 - Which other sport or hobby would you like to learn? Why?
 - Etc.

Sport / hobby





Example 2 Conversation about studies

One picture of a class at the university (or something similar)

- 5 1. Instructions for the student
 You will have a conversation about your studies that will last about 5 minutes.
- 10 2. Instructions for the examiner(s)
 You could ask the following questions:
- 15 - Do you already know if and what you are going to study? Tell me about it.
 - Where would you like to study? Why did you choose this place?
 - What would you like to do with your diploma later on? What kind of job would you
 like to do?
 - Etc.

Studies

20



25